

**Международная конвенция
о ликвидации всех форм
расовой дискриминации**

Distr.: General
11 January 2016
Russian
Original: English

Комитет по ликвидации расовой дискриминации**Заключительные замечания по объединенным
четвертому–шестому периодическим докладам Турции***

1. Комитет рассмотрел объединенные четвертый–шестой периодические доклады Турции (CERD/C/TUR/4-6), представленные в одном документе, на своих 2408-м и 2409-м заседаниях (см. CERD/C/SR.2408 и 2409), состоявшихся 3 и 4 декабря 2015 года. На своем 2418-м заседании, состоявшемся 10 декабря 2015 года, он принял настоящие заключительные замечания.

А. Введение

2. Комитет приветствует представление объединенных четвертого–шестого периодических докладов государства-участника, в которых содержатся ответы на озабоченности, высказанные Комитетом в его предыдущих заключительных замечаниях, и которые облегчают продолжение дальнейшего взаимодействия с государством-участником по поводу осуществления Конвенции. Комитет приветствует их открытое и откровенное обсуждение с делегацией государства-участника, а также ответы на вопросы, заданные членами Комитета.

В. Позитивные аспекты

3. Комитет приветствует принятие следующих законодательных и политических мер:

- a) принятие Закона об иностранцах и международной защите – в 2013 году;
- b) принятие Закона о национальном правозащитном учреждении Турции – в 2012 году;
- c) принятие Закона об институте Омбудсмана – в 2012 году;
- d) принятие поправки к Уголовно-процессуальному кодексу с той целью, чтобы обвиняемые могли использовать в ходе судебных разбирательств другие языки, помимо турецкого;
- e) введение права на подачу индивидуальной петиции в Конституционный суд – в 2012 году;

* Приняты Комитетом на его восемьдесят восьмой сессии (23 ноября – 11 декабря 2015 года).



- f) учреждение научно-исследовательского института языка и культуры рома;
 - g) введение в действие «пакета мер по демократизации» – в 2013 году;
 - h) учреждение различных языковых и литературных институтов с преподаванием на языках, иных, нежели турецкий.
4. Комитет приветствует ратификацию государством-участником Факультативного протокола к Конвенции против пыток и других жестоких, бесчеловечных или унижающих достоинство видов обращения и наказания в 2011 году.

С. Вопросы, вызывающие озабоченность, и рекомендации

Оговорки и заявления

5. Комитет принимает к сведению позицию государства-участника в отношении сохранения своей оговорки к статье 22 и двух заявлений, касающихся осуществления и территориальной применимости Конвенции, которые могут оказать воздействие на осуществление Конвенции в полном объеме (статья 2).
6. **Комитет вновь предлагает государству-участнику рассмотреть возможность снятия своих оговорки и заявлений, с тем чтобы обеспечить полное осуществление Конвенции на всех территориях, где может действовать юрисдикция государства-участника.**

Отсутствие определения расовой дискриминации, которое соответствовало бы Конвенции

7. Комитет обеспокоен тем, что определение расовой дискриминации, содержащееся в законодательстве государства-участника, в частности в статье 10 Конституции и соответствующих положениях Уголовного кодекса, не предусматривает в качестве запрещенных оснований для дискриминации «национальное или этническое и родовое происхождение», как это должно было бы быть согласно статье 1 Конвенции (статья 1).
8. **Комитет рекомендует государству-участнику включить запрещенные основания для дискриминации в определение расовой дискриминации, содержащееся в ее антидискриминационном законодательстве, в полном соответствии со статьей 1 Конвенции.**

Законы о борьбе с дискриминацией и равенстве и об учреждении комиссии по мониторингу правоприменения

9. Комитет отмечает, что государство-участник до сих пор не приняло проект законодательства о борьбе с дискриминацией и равенстве, с тем чтобы в полной мере выполнить положения Конвенции. Он приветствует проект закона об учреждении комиссии по мониторингу правоприменения и изменении некоторых законов, который был представлен парламенту в 2012 году (статья 2).
10. **Комитет рекомендует государству-участнику ускорить принятие проекта закона о борьбе с дискриминацией и равенстве и обеспечить его полное соответствие положениям Конвенции. Комитет также рекомендует государству-участнику обеспечить создание предусмотренных в этом законопроекте органов, ответственных за обеспечение равенства и за консультативную помощь, и предоставление им адекватных ресурсов и независимости для выполнения их мандата. Он далее рекомендует государству-участнику принять**

проект закона об учреждении комиссии по мониторингу правоприменения и изменении некоторых законов.

Предоставление данных

11. Комитет принимает к сведению позицию государства-участника в отношении сбора данных, в основе которых лежит признак этнической принадлежности. Однако Комитет сожалеет, что государство-участник не предоставило последних надежных и полных данных по экономическим и социальным показателям или об использовании родных языков и широко распространенных языков либо по другим показателям, касающимся этнического происхождения, которые позволили бы Комитету лучше оценить то, как пользуются экономическими, социальными и культурными правами различные группы, живущие на его территории, в том числе меньшинства и мигранты, и какую отдачу дают разнообразные программы, стратегии и планы, принятые государством-участником.

12. **Комитет рекомендует государству-участнику рассмотреть возможность сбора таких дезагрегированных данных, с тем чтобы улучшить осуществление им Конвенции. Комитет также рекомендует государству-участнику предоставить Комитету все имеющиеся обновленные и надежные экономические и социальные показатели, в основу которых положены признаки этнической и национальной принадлежности или страны происхождения и которые были получены в ходе академических или социальных обследований, проводившихся на местах. Это позволит Комитету понять, как пользуются экономическими, социальными и культурными правами различные группы, живущие на его территории, а также получить информацию об отдаче программ, планов и стратегий, подвергавшихся оценке и измерению.**

Меньшинства и Лозаннский договор 1923 года

13. Комитет принимает к сведению позицию государства-участника по Лозаннскому договору и ограничительное толкование им названного договора, в силу которых оно не признает «меньшинствами» тех, кто не указан в этом договоре (статья 1).

14. **Комитет отмечает, что Лозаннский договор прямо не запрещает признавать в качестве меньшинств другие группы. В связи с этим Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть свою позицию и рассмотреть возможность признания других групп, которые могут быть отнесены к этническим, национальным или этнорелигиозным меньшинствам, например, курдов, рома, езидов и кафери.**

Национальное правозащитное учреждение

15. Принимая к сведению тот факт, что в 2012 году государство-участник учредило национальное правозащитное учреждение с широкими полномочиями, Комитет в то же время выражает беспокойство в связи с сообщениями о том, что процесс назначения членов Совета не гарантирует независимости учреждения, как того требуют принципы, касающиеся статуса национальных учреждений поощрению и защите прав человека (Парижские принципы) (статья 2).

16. **Комитет рекомендует государству-участнику пересмотреть Закон о национальном правозащитном учреждении Турции, с тем чтобы гарантировать независимость этого учреждения в полном соответствии с Парижскими принципами.**

Институт Омбудсмeна

17. Комитет обеспокоен сообщениями о том, что институт Омбудсмeна не является независимым и что он обладает недостаточными полномочиями (статья 2).

18. Комитет рекомендует государству-участнику гарантировать независимость института Омбудсмeна и наделение его соответствующими полномочиями.

Правозащитные органы

19. Комитет принимает к сведению факт создания государством-участником большого числа правозащитных органов для недопущения дискриминации, но отмечает неясность роли каждого из них (статья 2).

20. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы органы такого рода сотрудничали друг с другом и дополняли друг друга и чтобы их роли и обязанности были четко сформулированы, а сами они обладали достаточными ресурсами для обеспечения их эффективности.

Соответствие законодательства статье 4 Конвенции

21. Комитет обеспокоен тем, что в статье 216 Уголовного кодекса, запрещающей разжигание вражды или ненависти по признакам социально-классовой принадлежности, расы, религии, конфессиональной принадлежности или региональных отличий, в качестве условия уголовного преследования за деяния, представляющие собой подстрекательство к расовой ненависти, предусмотрено «наличие явной и неизбежной угрозы общественному порядку». Принимая к сведению данные государством-участником объяснения относительно внесения дальнейших поправок в Уголовный кодекс, Комитет в то же время выражает сожаление по поводу отсутствия в нем положения, которое предусматривало бы в качестве отягчающего вину обстоятельства наличие расистских мотивов. Кроме того, Комитет обеспокоен сообщениями о том, что статья 216 Уголовного кодекса используется для ограничения права на свободное выражение своего мнения и для наказания журналистов, правозащитников и тех, кто выступает за права меньшинств (статьи 4 и 5).

22. В свете своих общих рекомендаций № 7 (1985) и № 15 (1993), касающихся осуществления статьи 4 Конвенции, Комитет рекомендует государству-участнику внести поправки в статью 216 Уголовного кодекса, чтобы обеспечить охват ею актов расовой дискриминации или подстрекательства к ненависти на расистской почве в соответствии со статьей 4 Конвенции. Комитет также рекомендует государству-участнику обеспечить включение в его общеуголовное законодательство расистских мотивов в качестве отягчающего обстоятельства. Ссылаясь на свою общую рекомендацию № 35 (2013) о борьбе с ненавистническими высказываниями расистского толка, Комитет далее рекомендует государству-участнику обеспечить, чтобы его уголовное законодательство не использовалось в качестве предлога для ограничения свободы выражения протеста против несправедливости, социального недовольства или оппозиционных взглядов.

Ненавистнические высказывания расистского толка и преступления на почве ненависти

23. Комитет обеспокоен сообщениями о случаях ненавистнических высказываний расистского толка и заявлений дискриминационного характера в ходе публичных дискуссий, в частности в средствах массовой информации, которые адресованы главным образом меньшинствам. Комитет также обеспокоен сообще-

ниями о случаях преступлений на почве ненависти, в том числе о физических нападениях на отдельных лиц по признаку их этнического происхождения, например на курдов, армян и рома. Кроме того, Комитет обеспокоен тем, что в случаях ненавистнических высказываний и преступлений на почве ненависти не всегда проводятся адекватные и эффективные расследования и что ответственные за них лица уголовно не преследуются и не наказываются. Принимая к сведению, что некоторые случаи стали предметом реагирования, Комитет в то же время продолжает испытывать беспокойство по поводу крайней малочисленности дел о преступлениях на почве ненависти, которые дошли до судов страны (статьи 2 и 4–6).

24. Учитывая свои общие рекомендации № 7 (1985) и № 15 (1993), касающиеся осуществления статьи 4 Конвенции, а также ссылаясь на свою общую рекомендацию № 35 (2013) о борьбе с ненавистническими высказываниями расистского толка, Комитет напоминает государству-участнику о важности гарантирования прав групп, нуждающихся в защите от ненавистнических высказываний расистского толка, актов подстрекательства к ненависти и преступлений на почве ненависти, и рекомендует государству-участнику принять соответствующие меры к тому, чтобы:

а) решительно осудить ненавистнические высказывания расистского толка и заявления дискриминационного характера в ходе публичных дискуссий, в частности со стороны политиков, и дистанцироваться от них, а также обратиться к политикам с призывом к тому, чтобы их публичные заявления не способствовали подстрекательству к расовой ненависти;

б) обеспечить регистрацию и эффективное расследование в соответствии с Уголовным кодексом всех становящихся известными случаев ненавистнических высказываний и преступлений на почве ненависти, уголовное преследование ответственных за них лиц в тех случаях, когда это уместно, и вынесение им соответствующих наказаний в случае признания их вины;

в) собирать и предоставлять дезагрегированные статистические данные о количестве ставших известными случаев ненавистнических высказываний или преступлений на почве ненависти, количестве и характере допущенных ненавистнических высказываний и совершенных преступлений на почве ненависти, количестве дел, переданных в суд, а также о первопричинах и результатах рассмотрения этих дел;

д) активизировать общественные информационно-просветительские кампании и шире применять другие меры для противодействия ненавистническим высказываниям и преступлениям на почве ненависти, а также продолжать вести подготовку сотрудников правоохранительных органов в этой области.

Организации, которые поощряют расовую ненависть и потворствуют расовой пропаганде

25. Комитет обеспокоен сообщениями о том, что некоторые экстремистские организации способствуют деятельности, равнозначной подстрекательству к расовой ненависти, расовой пропаганде и распространению идей расового превосходства. Он также обеспокоен тем, что, согласно сообщениям, такие организации ответственны за насилие на расовой почве над представителями групп меньшинств, которое часто остается безнаказанным (статьи 2 и 4).

26. В свете своей общей рекомендации № 7 (1985), касающейся осуществления статьи 4 Конвенции, Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить эффективное применение своего законодательства к организа-

циям, поощряющим расовую ненависть, в полном соответствии с положениями статьи 4 Конвенции.

Положение рома

27. Принимая к сведению разнообразные меры, принятые государством-участником для улучшения положения рома, Комитет в то же время по-прежнему испытывает беспокойство по поводу непрекращающейся дискриминации рома, стереотипных представлений о них и предрассудков в их отношении, в частности нападений на них, подобных тем, которые имели место в Селенди, Бурсе и Изнике в 2010 и 2013 годах соответственно. Комитет обеспокоен тем, что: а) рома продолжают испытывать трудности с получением доступа к образованию, жилью и занятости и в то же время страдают от последствий нищеты; б) среди детей рома отмечается низкая посещаемость школ и высокий уровень неграмотности; в) среди рома, особенно женщин, непропорционально высок уровень безработицы; и d) многие рома по-прежнему не имеют документов, удостоверяющих личность (статьи 3 и 5).

28. Ссылаясь на свою общую рекомендацию № 27 (2000) о дискриминации в отношении рома и № 25 (2000) о гендерных аспектах расовой дискриминации, Комитет рекомендует государству-участнику:

а) активизировать свои усилия для ведения решительной борьбы с расовой дискриминацией и расовыми предрассудками в отношении рома и решения проблем, которые рома продолжают испытывать во многих областях, например проблем доступа к занятости, образованию и жилью;

б) усилить принимаемые им специальные меры в контексте подготовки своего следующего национального стратегического документа по социальной интеграции граждан из числа рома в период 2015–2020 года с целью снижения уровня неграмотности среди детей рома и улучшения показателей их школьной посещаемости;

в) решительно решать проблемы занятости женщин рома;

г) продолжать консультироваться с общинами рома при разработке и выполнении таких интеграционных мер, в частности в контексте проекта, касающегося Плана действий для Юго-Восточной Анатолии;

д) обеспечивать достаточное финансирование всех программ, стратегий и других мер политики, связанных с интеграцией рома;

е) привлекать внимание рома к необходимости владения документами, удостоверяющими личность, и эффективно выполнять циркуляр премьер-министра, предусматривающий бесплатную выдачу рома таких документов.

Курдская община

29. Комитет обеспокоен сообщениями о том, что в отношении членов курдской общины допускается дискриминация на рынке труда и что среди курдских женщин в особенности по-прежнему высок уровень безработицы. Он также обеспокоен тем, что, согласно сообщениям, в условиях борьбы с терроризмом правоприменение антитеррористического законодательства и деятельность по обеспечению реализации ориентированной на безопасность политики привели к расовому профилированию членов курдской общины. Такое законодательство применяется для ограничения осуществления права на свободу выражения мнений и ассоциации и стало причиной несанкционированных арестов, задержаний и преследования курдов. Комитет далее обеспокоен сообщениями о том, что многие

курды живут в самых бедных и наиболее удаленных провинциях, часто в плохих экономических и социальных условиях. Кроме того, Комитет обеспокоен сообщениями об ограниченном доступе детей курдов к образованию, в частности на их родном языке (статьи 2 и 5).

30. Комитет рекомендует государству-участнику: а) продолжать принимать и наращивать меры по борьбе с неравенством, с которым сталкиваются члены курдской общины в том, что касается получения доступа к экономическим, социальным и культурным правам наравне с остальной частью населения; б) принять специальные меры для содействия доступу членов курдской общины, в том числе женщин, к рынку труда, принимая во внимание его общую рекомендацию № 25 (2000); в) обеспечить, чтобы применение его антитеррористического законодательства не имело своим результатом расовое профилирование или нарушение прав на свободу выражения мнений и/или ассоциации либо других охраняемых Конвенцией прав; г) в контексте проекта, связанного с Планом действий для Юго-Восточной Анатолии, активизировать усилия по борьбе с существующим неравенством между курдскими провинциями и остальной частью его территории; и е) улучшить доступ курдских детей к школьному образованию, в частности путем содействия преподаванию на их родном языке.

Защита прав меньшинств

31. Комитет обеспокоен тем, что лица, относящиеся к некоторым группам меньшинств, например курды, рома, езиды, кафери и другие группы, не пользуются экономическими, социальными и культурными правами наравне с остальной частью населения. Принимая к сведению утверждение факультативного курса под названием «Живые языки и диалекты», позволяющего детям из числа меньшинств получать доступ к образованию на их родном языке, Комитет в то же время выражает обеспокоенность сообщениями по поводу ряда сохраняющихся недостатков в том, что касается полноценного внедрения этого курса, включая следующие: а) отсутствие консультаций с представителями заинтересованных языковых групп при разработке учебников; б) отсутствие квалифицированных учителей; в) недостаточное финансирование учебников и материалов; г) неясный статус школ меньшинств; и е) недостаточное финансирование школ меньшинств. Комитет обеспокоен тем, что 10-процентный порог препятствует справедливому представительству групп меньшинств в политических процессах, в частности в избираемых органах (статьи 2 и 5).

32. В свете общей рекомендации Комитета № 32 (2009) о значении и сфере применения особых мер, предусмотренных Международной конвенцией о ликвидации всех форм расовой дискриминации, Комитет рекомендует государству-участнику принять соответствующие меры для обеспечения того, чтобы лица, относящиеся к группам меньшинств, могли пользоваться своими экономическими, социальными и культурными правами наравне с остальной частью населения. Комитет также рекомендует государству-участнику устранить недостатки, препятствующие полноценному внедрению курса «Живые языки и диалекты», с тем чтобы улучшить использование детьми из числа меньшинств их родного языка в школах. Комитет далее рекомендует государству-участнику улучшить положение дел с представительством этнических групп в общественной и политической жизни, в частности посредством пересмотра установленного для политических партий 10-процентного порогового целевого показателя.

Сирийские и иракские беженцы

33. Комитет отмечает предпринятые государством-участником меры по защите прав человека многочисленных сирийских и иракских беженцев, пребывающих на его территории. Вместе с тем Комитет обеспокоен сообщениями о том, что, несмотря на принятые государством-участником меры, сирийские и иракские беженцы сталкиваются с такими проблемами, как: а) подверженность риску расовой дискриминации; б) неадекватные условия жизни – в случае сирийских беженцев; в) отсутствие разрешений на работу; г) являющиеся предметом сообщений насилье в отношении сирийских женщин-беженок и торговля ими в лагерях; и е) недостаточный доступ некоторых сирийских детей-беженцев к образованию, в частности на их родном языке (статья 5).

34. **Комитет рекомендует государству-участнику продолжать предпринимать усилия и активнее осуществлять меры для улучшения условий приема сирийских и иракских беженцев. В частности, Комитет рекомендует государству-участнику: а) эффективно защищать сирийских и иракских беженцев от расовой дискриминации, в частности от актов подстрекательства к ненависти; б) выдавать беженцам в надлежащем порядке разрешения на работу в рамках созданной государством-участником специальной временной программы; в) расширить свои усилия по обеспечению всем детям-беженцам доступа к образованию, в частности на их родном языке; г) усилить борьбу с торговлей женщинами и насильем в отношении них в лагерях; е) обеспечить эффективное применение нового Закона об иностранцах и международной защите.**

Мигранты, включая беженцев и просителей убежища

35. Принимая к сведению факт принятия государством-участником Закона об иностранцах и международной защите, Комитет в то же время выражает беспокойство по поводу неадекватности экономических и социальных условий, в которых живут мигранты. Кроме того, Комитет обеспокоен тем, что государство-участник продолжает сохранять свою географическую оговорку к Конвенции 1951 года о статусе беженцев и что эта оговорка мешает в полной мере обеспечить защиту прав беженцев. Он далее обеспокоен сообщениями о задержании мигрантов с неурегулированным статусом и просителей убежища, а также о неадекватности условий в центрах высылки (статья 5).

36. **Комитет рекомендует государству-участнику предпринять соответствующие шаги для улучшения соблюдения экономических, социальных и культурных прав мигрантов, беженцев и просителей убежища. В частности, государству-участнику следует: а) снять свою географическую оговорку к Конвенции 1951 года о статусе беженцев; б) избегать задержания мигрантов с неурегулированным статусом и просителей убежища, применяя эту меру лишь в крайнем случае; в) улучшить условия в центрах высылки; г) обеспечить эффективное применение нового Закона об иностранцах и международной защите; и е) предоставить информацию о положении чернокожих лиц, лиц африканского происхождения и европейских мигрантов, живущих на территории государства-участника.**

Внутренне перемещенные лица

37. Комитет принимает к сведению меры, принятые государством-участником, например проект «действий для Вана» и реабилитационный проект по возвращению населения в деревни, которые направлены на урегулирование положения внутренне перемещенных лиц, большинство из которых являются выходцами из курдской общины. Вместе с тем Комитет обеспокоен сообщениями об: а) отсут-

ствии национальной стратегии для удовлетворения потребностей внутренне перемещенных лиц; b) ограниченном применении и ограниченной эффективности Закона о компенсации потерь в результате терроризма и борьбы с терроризмом 2004 года, который не позволяет получить компенсацию за понесенный ущерб некоторым внутренне перемещенным лицам, отвечающим установленным критериям; c) неадекватных условиях жизни внутренне перемещенных лиц; d) трудностях получения доступа к адекватному жилью или возвращения своего имущества, с которыми сталкиваются внутренне перемещенные лица; и e) низкой посещаемости школ и низких образовательных результатах у внутренне перемещенных детей (статья 5).

38. Комитет рекомендует государству-участнику: а) принять эффективные меры к обеспечению того, чтобы отвечающие критериям внутренне перемещенные лица получали компенсацию за понесенный ущерб, путем устранения недостатков в применении Закона о компенсации потерь в результате терроризма и борьбы с терроризмом; b) решительно заняться проблемой социально-экономических условий внутренне перемещенных лиц; c) предоставлять внутренне перемещенным лицам адекватное жилье в надлежащем порядке и обеспечивать возврат имущества возвращающимся лицам; и d) принять меры по расширению доступа внутренне перемещенных детей к образованию и улучшению их низких показателей школьной посещаемости.

Жалобы на расовую дискриминацию и средства правовой защиты

39. Комитет обеспокоен малым числом дел о расовой дискриминации в различных сферах жизни, например в сферах образования и занятости, которые передаются в суды страны и другие национальные органы. Он также обеспокоен отсутствием информации, касающейся средств правовой защиты, предоставляемых жертвам (статьи 2 и 6).

40. Комитет рекомендует государству-участнику обеспечить лицам, являющимся жертвами актов расовой дискриминации, возможность беспрепятственной подачи претензий. Государству-участнику следует обеспечить эффективное применение своего законодательства, включая предоставление средств правовой защиты жертвам.

D. Другие рекомендации

Ратификация других договоров

41. Памятуя о неделимости всех прав человека, Комитет побуждает государство-участник подумать о ратификации тех международных договоров по правам человека, которые оно еще не ратифицировало, и в частности договоров, чьи положения имеют прямое отношение к общинам, которые могут быть подвергнуты расовой дискриминации, включая Конвенцию о домашних работниках Международной организации труда 2011 года (№ 189).

Последующие действия в связи с Дурбанской декларацией и Программой действий

42. В свете своей общей рекомендации № 33 (2009) о последующих действиях в связи с Конференцией по обзору Дурбанского процесса Комитет рекомендует государству-участнику при осуществлении Конвенции в системе своего внутреннего правопорядка принять меры по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий, принятых в сентябре 2001 года Всемирной конференцией по борьбе против расизма, расовой дискримина-

ции, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, принимая во внимание итоговый документ Конференции по обзору Дурбанского процесса, состоявшейся в Женеве в апреле 2009 года. Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад конкретную информацию о планах действий и других принятых мерах по выполнению Дурбанской декларации и Программы действий на национальном уровне.

Международное десятилетие лиц африканского происхождения

43. В свете резолюции 68/237 Генеральной Ассамблеи, в которой Ассамблея провозгласила 2015–2024 годы Международным десятилетием лиц африканского происхождения, и резолюции 69/16 о программе мероприятий по проведению Десятилетия Комитет рекомендует государству-участнику подготовить и реализовать соответствующую программу мер и политических действий. Комитет просит государство-участник включить в свой следующий периодический доклад обстоятельную информацию о конкретных мерах, принятых в контексте вышесказанного, принимая во внимание его общую рекомендацию № 34 (2011), касающуюся расовой дискриминации в отношении лиц африканского происхождения.

Консультации с гражданским обществом

44. Комитет рекомендует государству-участнику при подготовке следующего периодического доклада и осуществлении последующих действий в связи с настоящими заключительными замечаниями продолжать консультироваться и расширять диалог с организациями гражданского общества, занимающимися защитой прав человека, в частности борьбой с расовой дискриминацией.

Поправка к статье 8 Конвенции

45. Комитет рекомендует государству-участнику ратифицировать поправку к статье 8 (б) Конвенции, принятую 15 января 1992 года на четырнадцатом совещании государств – участников Конвенции и одобренную Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 47/111.

Заявление по статье 14 Конвенции

46. Комитет призывает государство-участник сделать предусмотренное статьей 14 Конвенции факультативное заявление о признании компетенции Комитета принимать и рассматривать индивидуальные сообщения.

Общий базовый документ

47. Комитет призывает государство-участник обновить свой общий базовый документ, который датирован 1998 годом, в соответствии с согласованными руководящими принципами представления докладов согласно международным договорам о правах человека, в частности руководящими принципами подготовки общего базового документа, принятыми на пятом межкомитетском совещании договорных органов по правам человека в июне 2006 года (HRI/GEN/2/Rev.6, глава I). В свете резолюции 68/268 Генеральной Ассамблеи Комитет настоятельно призывает государство-участник соблюдать применительно к таким документам ограничение в 42 400 слов.

Последующие действия в связи с настоящими заключительными замечаниями

48. В соответствии с пунктом 1 статьи 9 Конвенции и правилом 65 своих правил процедуры Комитет просит государство-участник представить в течение одного года после принятия настоящих заключительных замечаний информацию о выполнении им рекомендаций, содержащихся выше в пунктах 10, 20, 34 и 45.

Пункты, имеющие особую значимость

49. Комитет хотел бы обратить внимание государства-участника на особое значение рекомендаций, изложенных выше в пунктах 24, 28, 30 и 32, и просит государство-участник представить в своем следующем периодическом докладе подробную информацию о конкретных мерах, принятых для выполнения этих рекомендаций.

Распространение информации

50. Комитет рекомендует обеспечить, чтобы доклады государства-участника имелись в наличии и были доступны для общественности в момент их представления и чтобы заключительные замечания Комитета по этим докладам также были опубликованы в надлежащем порядке на официальном и других широко используемых языках.

Подготовка следующего доклада

51. Комитет рекомендует государству-участнику представить свои объединенные седьмой–девятый периодические доклады в формате единого документа к 15 октября 2019 года, приняв во внимание руководящие принципы представления докладов, принятые Комитетом на его семьдесят первой сессии (CERD/C/2007/1), и отразив в них все вопросы, поднятые в настоящих заключительных замечаниях. С учетом резолюции 68/268 Генеральной Ассамблеи Комитет настоятельно призывает государство-участник соблюдать применительно к периодическим докладам ограничение в 21 200 слов.